



EN

INSTRUCTIONS FOR USE

MODELLATION

Design the framework in a reduced anatomic shape taking the planned veneer into consideration. Single crowns require a thickness of minimum 0.3 mm; abutment crowns thickness a minimum of 0.5 mm. Make sure the framework demonstrates adequate stability of shape. Avoid sharp angles. Design the connectors to be adequate for the position and alloy being used.

SPRUNG

Provide the modelled bridge framework or coping with sprues of a suitable size. Use the direct or indirect technique being sure that the reservoir is positioned in the heat center. The connection sprues between the reservoir and the coping should be 2.5-3.0 mm in length and width.

INVESTMENT

Weigh the wax pattern including the sprues to determine the quantity of the alloy to be used. (See wax conversion sheet/formula: weight x density = gr. of alloy). Use investment following the manufacturer's instruction.

BURN-OUT

The suggested burnout temperature: 750-820C/1380-1510F

MELTING AND CASTING

Use a separate carbon/ceramic crucible for each alloy and preheat the crucible (ceramic) in the burnout furnace. Used and new alloys must be in a ratio of 1:1. Depending on the type of casting machine, follow the manufacturers instructions for use. If you use Ivoclar Vivadent Magic Wand, set propane to 0.35 bar/psi and oxygen to 0.7 bar/10 psi pressure. Keep the alloy in the reducing atmosphere of the flame between the inner and outer cones. Do not use flux. After casting bench cool.

Casting Temperature:

1225-1285C/2240-2345F

METAL PREPARATION

Carefully divest and clean the object with Al₂O₃. Do not use a hammer for divesting the object to prevent deformation. Finish the framework with carbide burs or with ceramic-bonded grinding instruments. Avoid inhalation of dust during grinding!

OXIDATION

Blast surface with 50-100 micron Al₂O₃ at max. 4.5 bar/65 psi pressure before oxidation. Subsequently, clean with ultrasonic or steam. Place the object on the firing tray and provide adequate support. Place the tray in a porcelain furnace set at a low temperature of 650C/1200F and increase the furnace temperature to 925C/1700F without vacuum with 5 min. hold time at top temperature. **Important:** After oxidation and cooling, pickle the framework for 3 minutes in either sulfuric acid or sulfamic acid (solid sulfuric acid). Follow the manufacturer's instruction for a 50% solution. For best results heat up to 70C/158F before using. Note: Always observe proper safety procedures when handling acid. Rinse

HEAT TREATMENT

Hardening: 540C/1000F for 15 minutes; air cool.

SOLDERS AND FLUXES

Design the soldering patty as small as possible and preheat it in the furnace at approximately 600C/1112F. The soldering gap should be the same thickness as the soldering strip. Allow the object to cool slowly after soldering.

Pre-Solder:

Ivoclar Vivadent Y Solder

Post-Solder:

.615 Fine Solder, 585 Fine Solder

Laser weld material:

Laser Ceramic Yellow Pdf

POLISHING

After glazing remove oxide and flux residue and finish/polish the framework with rubber finishers/polishers.

INDICATIONS

Recommended for onlays, 3/4 crowns, crowns, telescope crowns, conus crowns, posts, short and long span bridges, PFM crowns, implant superstructures, partial dentures.

CONTRAINDICATIONS

For patients with known allergy/sensitivity to any major or minor constituents of this alloy, consultation with a physician is recommended.

SIDE EFFECTS

In individual cases, sensitivity or allergies to components of this alloy may occur.

INTERACTIONS

Galvanic effects may occur between different alloys in the same oral environment.

For additional information look into the alloy property chart.

RECOMMENDATIONS

DIRECT: single crowns, inlays and onlays

INSTRUCTIONS:

1. Select a sprue with a reservoir equal to or larger than the thickest cross-section of the restoration. 2. Maintain the reservoir(s) within the heat center of the investment; keep the restorations approximately 5 mm from the end of the investment and no closer than 5 mm from the sides. 3. Make sure that the sprue is connected to the thickest part of the restoration. 4. The connection between the sprue and the restoration should be flared ("trumpet" configuration); eliminating turbulence of the alloy (causing investment erosion) and facilitating an undisturbed flow of alloy during casting and solidification. 5. Maintain proper alloy weight in order to eliminate the negative effect of a too large button during casting and solidification. The rule of thumb for proper alloy weight determination is: total wax weight x specific gravity of the alloy = proper alloy weight.

SUGGESTIONS:

1. Thickness and design of wax pattern: follow your manufacturers instructions. 2. Use chill-vents when casting heavy and/or large restorations.

SPRUING METHOD



RECOMMENDATIONS



INDIRECT:



INSTRUCTIONS:

1. Prepare the canal de coulée in modo che la barra de coulée abbia le stesse dimensioni o sia più grande della parte più spessa della protesi da fondere. 2. Posizionare la barra de coulée nel centro termico del cilindro. Le protesi vanno posizionate ad una distanza di almeno 5 mm dall'estremità della muffle del rivestimento. La distanza dalle pareti laterali della muffle non dovrebbe essere inferiore a 5 mm. 3. Il canale de coulée deve essere messo nel punto più spesso della protesi. 4. Il punto di collegamento del canale de coulée con la protesi deve essere a forma di imbuto per evitare turbolenze della lega durante la fusione. In questo modo si può garantire contemporaneamente il flusso senza problemi della lega durante la fusione e la solidificazione. 5. Calcolare sovraccarico di lega impiegata per evitare le conseguenze negative di una ferita di lega. La regola solida per il calcolo del peso della lega è la seguente: peso della cera x peso specifico della lega = quantità di lega necessaria.

RECOMMENDATIONS

1. Dicke und Gestaltung der Wachsmodellierung sollte gemäss Herstellerangaben durchgeführt werden. 2. Für das Giessen von schweren und/oder grossen Restaurierungen sollten Kühlung angebracht werden.

ISO 13485

Quality Management System Certified
Made in U.S.A.
www.ivoclarvivadent.com Rev. Date /17
Rx ONLY
For dental use only!

ivoclar vivadent

passion vision innovation

IT

ISTRUZIONI D'USO

MODELLAZIONE IN CERA

Configurare la struttura in composito in forma anatomica ridotta tenendo presente il tipo di rivestimento previsto. Lo spessore minimo per le corone singole deve essere di 0,3 mm, per le corone su monconi minimo 0,5 mm. Fare attenzione che la struttura sia sufficientemente stabile. Evitare cuspidi accentuati. Porre particolare attenzione alle forme degli spazi interdentali al fine di poter garantire un'igiene orale accurata degli stessi nonché della lega utilizzata.

PREPARAZIONE DEI CANALI DI FUSIONE

Modellare l'armatura in una forma anatomica ridotta tenendo conto della struttura del ponte abbiano dimensioni sufficienze, sì nel metodo diretto che indiretto. Posizionare il serbatoio nel punto centrale di calore della muffa, i canali di collegamento tra serbatoio e oggetto della fusione devono avere una lunghezza e un diametro tra 2,5 e 3,0 mm.

ANSTIFTEN DER GUSSKANÄLE

Die in Wachs modellierte Krone bzw. das Brückengerüst mit ausreichend dimensionierten Gusskanälen verwenden, sowohl bei direkter als auch bei indirekter Methode. Das Reservoir im Hitzenzentrum der Muffa platzieren. Die Verbindungskanäle zwischen dem Reservoir und Gussobjekt sollten eine Länge bzw. einen Durchmesser zwischen 2,5 und 3,0 mm aufweisen.

INVESTIMENTO

Weight the wax pattern including the sprues to determine the quantity of the alloy to be used. (See wax conversion sheet/formula: weight x density = gr. of alloy). Use investment following the manufacturer's instruction.

BURNT-OUT

The suggested burntout temperature: 750-820C/1380-1510F

INSETTOREN NELLA MASSA DI RIVESTIMENTO

Pesare la pieza de cera compresi i canales de fusión para determinar la cantidad de lega necesaria (ver tabla de conversión para la cera: peso cera x densidad = cantidad de lega en g). Utilizar el material de revestimiento según las indicaciones del fabricante.

PRERISCALDO

Empfohlene Austrenntemperatur: 750-820C/1380-1510F

WACHSMODELLATION

Modeler l'armature dans une forme anatomique réduite en tenant compte de l'incrustation prévue. Pour les couronnes individuelles, l'épaisseur de la paroi doit être d'au moins 0,3 mm, pour les couronnes sur monconi 0,5 mm. Fare attention que la structure soit suffisamment stable. Eviter cuspidi accentués. Porre particolare attenzione alle forme degli spazi interdentali al fine di poter garantire un'igiene orale accurata degli stessi nonché della lega utilizzata.

PREPARAZIONE DEI CANALI DI COULEÉ

Fare in Wachs modellierte Krone bzw. das Brückengerüst mit ausreichend dimensionierten Gusskanälen verwenden, sowohl bei direkter als auch bei indirekter Methode. Das Reservoir im Hitzenzentrum der Muffa platzieren. Die Verbindungskanäle zwischen dem Reservoir und Gussobjekt sollten eine Länge bzw. einen Durchmesser zwischen 2,5 und 3,0 mm.

INVESTIMENTO

Pesare la pieza de cera incluidos los canales de fusión, a fin de determinar qué cantidad de aleación (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

REVESTIMENTO

Pesar la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVETEMENT

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales de fusión para determinar la cantidad de aleación necesaria (ver tabla de conversión de la cera: peso de la cera x densidad = cantidad de aleación en gramos).

INSTRUCCIONES EN REVESTIMENTO

Peser la pieza de cera incluidos los canales

NL	PRODUCTINFORMATIE	BRUKSANVISNING	INSTRUÇÕES DE USO	BRUGSANVISNING	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ	KÄYTTÖOHJEET	VAHALLINN VALMISTUS
WASMODELLETJE		VOKSMODELLETTJE		CEROPLASTIA		KEKOMPA	
Maaik een onderstructuur die iets kleiner is dan de noodzakelijke anatomische vorm. Dit in verband met de toepassing van de geplande verbonden techniek. De wanddikte moet bij solitaire kronen ten minste 0,3 mm bedragen en bij gietkronen minimaal 0,5 mm. Let er op dat de onderstructuur in voldoende mate vormstabiel is. Vermijd scherpe overgangen. Maak de verbindingzones tussen de verschillende elementen zo stabiel dat ze voldoen aan de bestaande eisen voor de interdentale hygiëne en de gebruikte legering.		Uitform skelettet i formiskt anatomisk form under hensyntaken til den planlagte fasadeerstatning. Vegtykkelsen i enkeltkroner skal være på minst 0,3 mm og i bropiller minst 0,5 mm. Pass på at skelletet er tilstrekkelig stabil i formen. Unngå skarpe overganger. Utform kontaktpunkterne mellom de enkelte stellene. Stellet skal være vormstabilt. Unngå skarpe overganger. Lodepunkerne mellom de enkelte enheter skal være vormstabilt.		Modular a estrutura em forma anatómica reduzida, considerando o planejado revestimento estético. Coras simples exigem espessura mínima de 0,3 mm; pilares de pontes exigem espessura mínima de 0,5 mm. As estruturas devem apresentar apropriada estabilidade de forma. Evitar ângulos agudos. Projetar estabelecendo áreas de conexão compatíveis com o seu posicionamento intra-oral e com a liga a ser empregada.		Δημιουργείται κέρινο πρότυπο με μειωμένη ανατομία, υπολογίζοντας την τελική αποκατάσταση. Μονήρες στερέωσης απαιτούν πάχος τουλάχιστον 0,3 χλ., ενώ στερέωση στηρίγματα πουλάνεται πάχος 0,5 χλ. Επιβεβαιώνεται ότι το σκελετό παρασύρεται σταθερότητα αρχικά. Απορύθμιστε τις οξείες γωνίες. Ξεχωρίστε τη στάθμη στο περιοχές σύνδεσης, ώστε να είναι επαρκεί για τη θετή τη στοιχαία κοινότητας και για το κράμα που χρησιμοποιείται.	
PLAATSEN VAN GIETKANAALEN		PÄSETTING AV STÖPEKANALER		PÄSÄTÄNTIÄ AF STÖBEKANALER		VALUKANAVOIINTI	
Voorzie de in was gemodelleerde kroon- of brugstructuur van gietkanalen die voldoende groot zijn voor zowel de directe als de indirecte methode. Zorg dat het reservoir zich in het hittecentrum van de moffel bevindt. De verbindingskanalen tussen het reservoir en het gietobject moeten een lengte resp. een doorsnee van 2,5 à 3,0 mm hebben.		Kronen som är modellerat opp i hvem hensivils brosklejetet må forsynes med tilstrekkelig dimensjonert støpekanaler, både ved bruk av direkte og indirekte metode. Reservoaret i termisk sentrum i støpeumfellen. Forbindelseskanalene mellom reservoar og støpeobjekt bør ha en lengde eller en diameter på mellom 2,5 og 3,0 mm.		Den i voksmodelleerde kroner eller brostel forsynes med tilstrekkelig dimensionerede støbekanaler, både til den direkte og den indirekte metoden. Reservoaret placeres i kyvettens varmcenrtum. Forbindelseskanalene mellom reservoar og støbeobjekt skal have en længde eller diameter mellem 2,5 og 3,0 mm.		Tote muotolituum siltarunkoon tai kappaan sopivankokoiset valukanavat. Sovella suoraa tai epäsuoraa teknikkia varmistaa, että valusiluus on sijoitettu lämpökeskuseen. Kappa ja kartioita yhdistävien siltojen välinen etäisyys on vähintään 2,5-3,0 mm.	
INBEDDEN		INVESTERING		INCLUSAO		VALU	
Weeg het wasobject inclusief de gietkanalen om de benodigde hoeveelheid legering te kunnen bepalen. Zie daartoe de wasomrekeningstabell: wasgewicht x dichtheid = hoeveelheid legering in g). Let bij gebruik van de inbedmassa op de aanwijzingen van de fabrikant.		Vei voksmobjekt inkl. støpekanalene for å kunne bestemme den nødvendige legeringsmengden (se voksmregningsstabellen: voksvekt x tetthet = legeringsmengde i gram). Ved bruk av investement skal produsentens anvisninger følges.		Pesar el padrão de cera, incluindo o sprue, para determinar a quantidade de liga a ser usada. (Consultar a tabela "conversão de cera" /fórmula: peso x densidade = gramas de liga). Usar o revestimento de acordo com as instruções do fabricante.		Punnistse vahamallin seka valukanavat määritelläksesi käytettävän metallimäärän. (Katso muunto-taulukko/kaviaatio: paino x tihys = metallin grammamäärä). Käytä valumassa valmistajan antamien käytäköhjeiden mukaisesti.	
UITBRANDEN		ELIMINAÇÃO DA CERA E EXPANSÃO DO REVESTIMENTO		POLITTO		POLITTO	
Aanbevolen uitbrandtemperatuur: 750-820C/1380-1510F		Utdrænsningstemperatur: 750-820C/1380-1510F		Suositettu polttolämpötila: 750-820C/1380-1510F		Suositettu polttolämpötila: 1225-1285C/2240-2345F	
SMELTEN EN GIETEN		UTBRENNINN		ΑΠΟΚΡΩΣΗ		ΑΠΟΚΡΩΣΗ	
Gebruik voor legering een aparte keramiekroes/graftierkroes. Verwarm de smeltkroes (keramiek) voor in de oven. De oude en nieuwe legering moeten in een verhouding van 1:1 worden gebruikt. Let bij gebruik van het gietapparaat op de aanwijzingen van de fabrikant. Wanneer gebruik wordt gemaakt van het vlooclar Vivadent Smeltebrennerstelsel Magic Wand skal trykret for de druk blib propaan op 0,35 bar/ 5 psi en de druk bij zuurstof op 0,7 bar/10 psi. Stel let legering med den oksigenreduserende delen af flammen (mellom indre og ytre flammesenter). Ikke bruk flussmiddel. Etter stopingen skal kyvettet stå til afkling til stuetemperatur.		Anbefalet utbrændingstemperatur: 750-820C/1380-1510F		Protovarmonen keramiikkaprosessia apotekaritossa: 750-820C/1380-1510F		Protovarmonen keramiikkaprosessia apotekaritossa: 1225-1285C/2240-2345F	
SMELTNING OG STØPING		SMELTNING OG STØBNING		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
Usar cadiño de grafite/cerámica separado para cada liga. Pré-aquecer o cadiño (cerâmica) no forno de aquecimento. Ligas novas e usadas devem ser misturadas na proporção de 1:1. Seguir as instruções dos fabricantes de acordo com o tipo de máquina de fundição. Se utilizar o Magic Wand da Ivoclar Vivadent, é necessário que a ligação seja feita no dispositivo de aquecimento 1:1. Følg opplysningene til produsenten for gravingen. Kyvettet skal trykret for den voksmobjekten. Etter stopingen skal kyvettet stå til afkling til stuetemperatur.		Brug separat keramik digelfrigaffigel for hver af legeringene. Forvarm smeltejedigen (keramisk) i forvarmeovnen. Ny og gammel legering moeten i en verhouding af 1:1 worden gebruikt. Let bij gebruik van het gietapparaat op de aanwijzingen van de fabrikant. Wanneer gebruik wordt gemaakt van het vlooclar Vivadent Smeltebrennerstelsel Magic Wand skal trykret for de druk blib propaan op 0,35 bar/ 5 psi en de druk bij zuurstof op 0,7 bar/10 psi. Stel let legering med den oksigenreduserende delen af flammen (mellom indre og ytre flammesenter). Ikke bruk flussmiddel. Etter stopingen skal kyvettet stå til afkling til stuetemperatur.		Käytä erillistä hiili/keramiikasta sulatusastia joka metallille ja esilämmitä sulatusastia (keramiista) poltto-temperatuuri. Käytä erillistä hiili/keramiikasta sulatusastia joka metallille ja esilämmitä sulatusastia (keramiista) poltto-temperatuuri. Jos käytät Ivoclar Vivadent Magic Wandia, sen propanin paineeksi 0,35 bar/5 psi ja vedyssä 0,7 bar/10 psi. Stel let legering med den oksigenreduserende delen af flammen (mellom indre og ytre flammesenter). Etter stopingen skal kyvettet stå til afkling til stuetemperatur.		Käytä erillistä hiili/keramiikasta sulatusastia joka metallille ja esilämmitä sulatusastia (keramiista) poltto-temperatuuri. Jos käytät Ivoclar Vivadent Magic Wandia, sen propanin paineeksi 0,35 bar/5 psi ja vedyssä 0,7 bar/10 psi. Stel let legering med den oksigenreduserende delen af flammen (mellom indre og ytre flammesenter). Etter stopingen skal kyvettet stå til afkling til stuetemperatur.	
ACABAMENTO DA ESTRUTURA		STOBETEMPERATUR		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
De mode cuidadoso, remover o revestimento e limpar a estrutura com Al_2O_3 . Para evitar a deformação da estrutura, não usar martelo na remoção do revestimento. Realizar o acabamento da estrutura metálica com brocas de carboneto de tungsténio ou pontas montadas de cerâmica. Evite a inalação de poeiras durante o fabrico usinagem!		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F	
BEARBEIDUNG AUF OBJEKTE		BEARBEIDUNG		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
Ta steopeobjektet forsiktig ut av kyvettet med Al_2O_3 . Kyvettet må ikke skilles ad med en hammer på grund af risiko for deformation av steopeobjekten. Stellet bearbeides med egnede hårdmetall-afslørere eller keramikkundine silbegermer. Undgå inndring av silpestov ved slippning!		Steopeobjektet tages forsiktig ud af kyvettet med Al_2O_3 . Mη χρησιμοποιείστε σφυρή για αφρίστηση του περιοχής καθώς η σκελετός του είναι στρατηγικής σημασίας. Σημειώστε ότι μη χρησιμοποιείται σφυρή σε στρατηγικές περιοχές.		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F	
BEWERKEN		BEARBEITUNG		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
Bed het gietobject voorzichtig uit en straal het met Al_2O_3 af. Gebruik bij het uitbedden van het gietobject een stootstof voor verforming van het object te voorkomen. Bewerk de onderstructuur niet geschikt hardmetalnen frezen van keramiek-slijpinstrumenten. Voorkom inademing van stof tijdens het slijpen!		Bedar det gietobjektet forsiktig ud af kyvettet med Al_2O_3 . Kyvettet må ikke skilles ad med en hammer på grund af risiko for deformation af steopeobjekten. Stellet bearbeides med egnede hårdmetall-afslørere eller keramikkundine silbegermer. Undgå inndring av silpestov ved slippning!		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F	
OXIDEREN		OXIDATION		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
Straal het oppervlak van de onderstructuur voör het oxideren af met 50-100 $\mu m Al_2O_3$ met een druk van max. 4,5 bar/65 psi. Reinig de onderstructuur daarna in een ultrasoon bad (gedestilleerd water) of met behulp van een stoofstraaler. Plaats het gietobject op de keramiekdragen en zorg voor voldoende temperatuur. Plaster steopeobjektet på brennträdet och ställ det efter behov. Befordrar med brennträdet till en temperatur på 650C/1200F och elever med en temperatur under 650C/1200F under vakuum. Oxidationstemperaturer är på 925C/1700F med 5 min. holdtid. Vigtigt: Etter oxidering afles stellet. Stellet rengøres ved ætsning i 5% svovlsyre eller sulfaminsyre i 3 minutter. Advarsel: Folg producentens anvisninger for håndtering af syren. Det anbefales at opvarme syretet til 70C/158F. Stellet skyldes grundigt og der fortsættes med applikation af opaker.		Steareret skal skelettet i ultrydylsbad (destilleret vann) eller med dampstråle. Steopeobjektet placeres ved en temperatur under 650C/1200F under vakuum. Oxidationstemperaturer är på 925C/1700F med 5 min. holdtid. Vigtigt: Etter oxidering afles stellet. Stellet rengøres ved ætsning i 5% svovlsyre eller sulfaminsyre i 3 minutter. Advarsel: Folg producentens anvisninger for håndtering af syren. Det anbefales at opvarme syretet til 70C/158F. Stellet skyldes grundigt og der fortsættes med applikation af opaker.		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F	
TRATAMENTO TÉRMICO		OXIDATION		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
Herdes: ved 540C/1000F i 15 minutter, dekkar med et tykt lag av silpestov.		Steareret skal skelettet i ultrydylsbad (destilleret vann) eller med dampstråle. Steopeobjektet placeres ved en temperatur under 650C/1200F under vakuum. Oxidationstemperaturer är på 925C/1700F med 5 min. holdtid. Vigtigt: Etter oxidering afles stellet. Stellet rengøres ved ætsning i 5% svovlsyre eller sulfaminsyre i 3 minutter. Advarsel: Folg producentens anvisninger for håndtering af syren. Det anbefales at opvarme syretet til 70C/158F. Stellet skyldes grundigt og der fortsættes med applikation af opaker.		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F	
HERDING		OXIDATION		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
Herdes: ved 540C/1000F i 15 minutter, dekkar med et tykt lag av silpestov.		Steareret skal skelettet i ultrydylsbad (destilleret vann) eller med dampstråle. Steopeobjektet placeres ved en temperatur under 650C/1200F under vakuum. Oxidationstemperaturer är på 925C/1700F med 5 min. holdtid. Vigtigt: Etter oxidering afles stellet. Stellet rengøres ved ætsning i 5% svovlsyre eller sulfaminsyre i 3 minutter. Advarsel: Folg producentens anvisninger for håndtering af syren. Det anbefales at opvarme syretet til 70C/158F. Stellet skyldes grundigt og der fortsættes med applikation af opaker.		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F	
WARMTEBEHANDELING		OXIDATION		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
Loddeblokken wird mit wärme vorbereitet und auf die opakerung angewandt.		Steareret skal skelettet i ultrydylsbad (destilleret vann) eller med dampstråle. Steopeobjektet placeres ved en temperatur under 650C/1200F under vakuum. Oxidationstemperaturer är på 925C/1700F med 5 min. holdtid. Vigtigt: Etter oxidering afles stellet. Stellet rengøres ved ætsning i 5% svovlsyre eller sulfaminsyre i 3 minutter. Advarsel: Folg producentens anvisninger for håndtering af syren. Det anbefales at opvarme syretet til 70C/158F. Stellet skyldes grundigt og der fortsættes med applikation af opaker.		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F	
LODDDEBLOKKER/FLUSSMIDLER		OXIDATION		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ		ΣΥΛΑΤΟΣ ΙΑ ΒΑΛΥ	
Loddeblokken uformes så litet som mulig og forvarmes i ovnen ved ca. 600C/1112F. Loddespalten mellent de to loddeblokkene har vært mindre end diameetret af det anvendte lod. Efter lodding skal		Steareret skal skelettet i ultrydylsbad (destilleret vann) eller med dampstråle. Steopeobjektet placeres ved en temperatur under 650C/1200F under vakuum. Oxidationstemperaturer är på 925C/1700F med 5 min. holdtid. Vigtigt: Etter oxidering afles stellet. Stellet rengøres ved ætsning i 5% svovlsyre eller sulfaminsyre i 3 minutter. Advarsel: Folg producentens anvisninger for håndtering af syren. Det anbefales at opvarme syretet til 70C/158F. Stellet skyldes grundigt og der fortsættes med applikation af opaker.		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F		Stobetemperatur: 1225-1285C/2240-2345F	

Generat in oven : 15 minuten bij 540C/100F; later afkoelen.	SOLDEER/VLOEIMIDDEL	Maak het soldeerblok zo klein mogelijk en verwarm het bij een temperatuur van ca. 600C/112F voor in de oven. De spleet tussen de objecten die verbonden moeten worden, moet kleiner zijn dan de diameter van het gebruikte soldeer. Laat het soldeerblok niet in de oven langzaam afkoelen.	objectene som skal forbides med hverandre, må være mindre enn diameteren på det anvendte lod-dimiddlet. Avgjør loddimiddlet langsamt etter loddingen.	Lodding inden keramikbrand: High Gold Palladium Free 1015 Y Solder Lodding etter keramikbrand: .615 Fine Solder, 585 Fine Solder Laserseverstråd: Laser Ceramic Yellow Pdf	Lodding inden keramikbrand: High Gold Palladium Free 1015 Y Solder Lodding etter keramikbrand: .615 Fine Solder, 585 Fine Solder Laserlod-materiale: Laser Ceramic Yellow Pdf
solderen voor bakken van de keramiek: High Gold Palladium Free 1015 Y Solder solderen na bakken van de keramiek: .615 Fine Solder, 585 Fine Solder Laserlasdraad: Laser Ceramic Yellow Pdf	POLIJSTEN	Verwijder na het bakken van de keramiek oxides en resten vloeimiddel en bewerk de onderstructuur met behulp van rubberen fineer- en polijstinstrumenten.	POLERING Etter keramikkbrænningen eller loddingen skal oksider/flussmellrester fjernes og skjelettet bearbeides og poleres med gumminfererer/-polerer.	POLERING Efter keramikbrand eller lodning fjernes oxider og flusmellrestar og stelltet bearbejdes med gumminfererer/-polerer.	
INDIKASJONER	ANBEFALENE FOR TIDEN	Anbefales for tiden for onlays, kroner, trekvaktorner, kroner, teleskopkroner, konuskroner, stolpe, broer med liten spennvidde, broer med stor spennvidde, porselenskroner, implantatsuprastruktur, stoppt protese.	INDIKASJONER Også anbefalt til onlays, coroas 3/4, coroas, coroas telescopicas, coroas cónicas, pinos núclos, ponteade certa extensão, pontes extensas, supra-estruturas de implantes, próteses parciais.	INDIKASJONER Também recomendada para onlays, coroas 3/4, coroas, coroas telescopicas, coroas cónicas, pinos núclos, ponteade certa extensão, pontes extensas, supra-estruturas de implantes, próteses parciais.	INDIKASJONER Også anbefalt til onlays, kroner, trekvaktorner, kroner, teleskopkroner, konuskroner, opbygninger, kortspandsbroer, flerspandsbroer, MK-kroner, implantatsuprastruktur, partiel protese.
KONTRAINDIKASJONER	Gjett allergi eller overfølsomhet overfor en av bestanddelene bor lege konsulteres.	KONTRAINDIKASJONER Ved kjent allergi eller overfølsomhet overfor en av bestanddelene bør lege konsulteres.	KONTRAINDIKASJONER Ved er kendt allergi eller intoleranse mod en del af indholdet bør en læge konsultere.	KONTRAINDIKASJONER Para os pacientes que apresentam comprovada alergia ou sensibilidade a qualquer um dos constituintes desta liga, uma consulta médica preliminar é recomendada.	KONTRAINDIKASJONER Jos potilau tiedetään olevan allerginen/herkistynyt millekään tämän metallin pää- tai sivuainesosalta, tullee ennen käytön aloittamista kaännyt lääkärin puoleen.
ANTENAEDEIS	BIVIRKNINGER	VEKSELVIRKNINGER	BIVIRKNINGER I enkelte tilfelle kan der optræde allergi eller intolerance mod dele af legeringen indhold.	BIVIRKNINGER Enkelte tilfelle kan det opstå overfølsomhet eller allergi overfor bestanddeler i denne legeringen.	ANTENAEDEIS Yksittäisissä tapauksissa saattaa esiintyä allergia/herkistymästä tämän metallin ainesosille.
CONTRA-INDICATIES	VEKSELVIRKNINGER	VEKSELVIRKNINGER	VEKSELVIRKNINGER Forskellige legeringstyper i samme munnhule kan føre til galvaniske reaksjoner.	VEKSELVIRKNINGER Forskellige legeringstyper i samme munnhule kan medføre galvaniske reaktioner.	VEKSELVIRKNINGER Yksittäisissä tapauksissa saattaa esiintyä eri metallien välistä galvanisia vaikutuksia.
BIJWERKINGEN	Ytterligere data om legeringen finner du i legeringstabellen.	Ytterligere data om legeringen finner du i legeringstabellen.	INTERAKSIES A presence de diferentes ligas, no mesmo ambiente bucal, pode provocar efeitos galvânicos.	Ytterligere oplysninger om legeringen findes i legeringstabellen. Para maiores informações, consultar a tabela de propriedades da liga.	Ytterligere oplysninger om legeringen findes i legeringstabellen. Para maiores informações, consultar a tabela de propriedades da liga.
INTERACTIES					
Bij gebruik van verschillende soorten legeringen in één mondholte kunnen galvanische reacties optreden.					
Voor meer gegevens over de legering verwijzen wij naar de legeringstabel.					